

Osební podatki:



Ime in priimek: Katarina Tibaut, MA

Kraj in datum rojstva: 10.10.1990, Murska Sobota

Naslov: Ptujška Cesta 15, 9250 Gornja Radgona

Državljanstvo: Slovensko

Telefonska številka: +386 51 688 257

E-mail: katarina.tibaut@gmail.com

Podatki o študiju:

10/2012 – 09/2015

Magistrica profesorica nemščine kot tujega jezika in magistrica profesorica pedagogike

Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru

Magistrski deli: (1) Verwendung deutscher Sprachvarietäten im Thermalismus – eine empirische Untersuchung am Beispiel der slowenischen Thermalbadregion in Pomurje, (2) Bolonjska reforma in obremenjenost študentov Filozofske fakultete Univerze v Mariboru s študijem

Povprečna ocena: 10,0

10/2009 – 08/2012

Diplomantka nemškega jezika in književnosti (UN) in profesorica pedagogike (UN)

Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru

Diplomsko delo: Bilinguale Erziehung: Chancen und Herausforderungen – Darstellung anhand des Fallbeispiels einer kanadisch-portugiesischen Familie

Povprečna ocena: 9,51

09/2005 – 08/2009

Gimnazijska maturantka

Gimnazija Franca Miklošiča Ljutomer

Podatki o delu in praktičnih izkušnjah:

05/2016 – v teku

Učiteljica nemščine kot tujega jezika in skrbnica za mladoletne begunce brez spremstva

Jugend am Werk Steiermark, Graz in Leibnitz

Poučevanje in spremljanje mladoletnih beguncev brez spremstva (pedagoška podpora)

- 02/2016 – 05/2016 Učiteljica nemščine kot tujega jezika
Jezikovna akademija, Ljubljana in Murska Sobota
Poučevanje mladostnikov in odraslih
- 10/2014 – 02/2015 Praktikantka
Kulturno društvo člen 7 za avstrijsko Štajersko – Pavlova hiša
(Artikel-VII-Kulturverein für Steiermark – Pavelhaus), Graz in
Laafeld/Potrna
Prevajanje in tolmačenje (iz nemščine v slovenščino, iz
slovenščine v nemščino), aktivno sodelovanje v procesu
nastajanja bilingvalne knjižnice, priprava in organizacija
prireditev, delo z gosti
- 10/2013 – 09/2015 Demonstratorica
Študentski svet Filozofske fakultete Univerze v Mariboru
Znanstveno raziskovanje na področju sociolingvistike in
jezikovnih stikov nemščina-slovenščina, pedagoško delovanje
- 03/2014 Praktikantka
Gimnazija Franca Miklošiča Ljutomer
Poučevanje nemščine, pedagoško delovanje
- 04/2013 Praktikantka
Osnovna šola Gornja Radgona
Poučevanje nemščine, pedagoško delovanje
- 03/2012 – 05/2012 Praktikantka
Vrtec Radenci, enota Janžev Vrh
Pedagoško delovanje
- 11/2010 Praktikantka
Zavod za usposabljanje, delo in varstvo dr. Marijana Borštnarja
Dornava, DE dnevni center Maribor
Pomoč pri osebah s težjo ali težko motnjo v duševnem in
telesnem razvoju
-

Podatki o projektih:

- 03/2015 – 07/2015 Po kreativni poti do praktičnega znanja 2
Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru
Izdelava tujejezičnih gradiv za pomoč pri vodenju jezikovno

	mešanih turističnih skupin
03/2015 – 11/2015	Življenjske poti – slovenske »zdomske delavke« na avstrijskem Štajerskem Kulturno društvo člen 7 za avstrijsko Štajersko, Graz in Potrna Sodelovanje pri izdelavi kataloga, prevod iz nemščine v slovenščino, lektoriranje
11/2013 – 05/2014	Življenjske zgodbe v obmejnem prostoru Kulturno društvo člen 7 za avstrijsko Štajersko, Graz in Potrna Intervjuvanje dvojezičnih oseb, transkripcija intervjujev
03/2013	Wir spielen Theater Osnovna šola Janka Padežnika Maribor Vodenje otrok za gledališki nastop v nemškem jeziku

Dodatni podatki:

Tuji jeziki	Nemščina – razumevanje: odlično, govorjenje: odlično, pisanje: odlično Angleščina – razumevanje: zelo dobro, govorjenje: dobro, pisanje: zelo dobro Hrvaščina – razumevanje: zelo dobro, govorjenje: dobro, pisanje: dobro
Jezikovni tečaj	Certifikat za nemški jezik in književnost (raven C1) Univerza Johann Wolfgang Goethe Frankfurt, avgust 2009
Digitalna pismenost	Zelo dobro poznavanje programov Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint) Zelo dobro poznavanje statističnega paketa SPSS (Statistical Package for the Social Sciences) Zelo dobro poznavanje spletnih brskalnikov
Prostovoljno delo	Društvo upokojencev Gornja Radgona Pomoč pri računalniških težavah, analizi anketnih vprašalnikov
Priznanje	Uvrstitev med najboljših 5% študentov v generaciji, oktober 2012
Vozniško dovoljenje	Kategorija B
Hobiji	Branje knjig in člankov, preživljanje prostega časa v naravi, skrb za sočloveka in živali, plavanje, druženje z družino in prijatelji

Znanstveno-raziskovalni članki:

- marec 2016 Verwendung deutscher Sprachvarietäten im Thermalismus.
Eine empirische Untersuchung am Beispiel der slowenischen
Thermalbadregion in Pomurje

Zielsprache Deutsch – Internationale Zeitschrift für DaZ/DaF, 43
Stauffenburg (založba), Tübingen
- prva polovica 2016 Verwendung deutscher Sprachvarietäten in der slowenischen
Thermalbadregion Pomurje

Grazer linguistische Studien, 84
Inštitut za jezikoslovje, Univerza Karla in Franca v Gradcu
- prva polovica 2016 Slowenismen in dem Raum Steiermark heute

Slavia Centralis
Zora (založba), Oddelek za slovanske jezike in književnosti,
Univerza v Mariboru

V sodelovanju z izr. prof. dr. Aljo Lipavc Oštir
- prva polovica 2016 Obremenjenost študentov s študijem po bolonjski reformi

Revija za elementarno izobraževanje
Pedagoška fakulteta Univerze v Mariboru in Univerza na
Primorskem Pedagoška fakulteta

V sodelovanju z red. prof. dr. Mileno Ivanuš Grmek
- prva polovica 2016 Samoocena obremenjenosti študentov s študijem

Pedagoška obzorja (Didactica Slovenica)
Pedagoška fakulteta Ljubljana in Visokošolsko središče Novo
mesto

V sodelovanju z red. prof. dr. Mileno Ivanuš Grmek
- marec 2016 Verwendung deutscher Sprachvarietäten im Thermalismus.
Eine empirische Untersuchung am Beispiel der slowenischen
Thermalbadregion in Pomurje
Raba nemških jezikovnih zvrsti na področju termalnega turizma.
Empirična raziskava na primeru slovenske termalne regije v
Pomurju

Signal 2015/2016, nemško-slovenski letni zbornik
Kulturno društvo člen 7 za avstrijsko Štajersko – Pavlova hiša
-

Znanstveni simpozij:

22. do 24.10.2015

Between Tradition and Future Challenges. The Study of
Pedagogy in Central and South-East Europe

Filozofska fakulteta, Univerza v Mariboru

Predstavitev rezultatov magistrskega dela za pedagogiko

Znanstvena konferenca:

19. do 21.03.2015

Srečanje študentov germanistike

Karlova Univerza v Pragi

Predstavitev magistrskega dela za nemščino kot tuji jezik